

Letenje

Flug. letěníe. létáníe. volatus, volatum.

HIPOLIT: Dict. II, 62

Letenji

das fliegen. letéjnĭe, fĕrmanĭe, létanĭe.
volatus.

HIPOLIT: Dict. II, 62

leterje

Volatura, der flug. letejnje, letajnje ali
lejtanje.

HIPOLIT: Dict. I 724

Letenje

Augurato. Adv. durch das gemerkh der vögel.
skus pomérkanje tiga pejtja inu leténja tih
tyz.

letenski

Univerfariis, das jährlük genhöht. Barfe flejdmu
lejtü sgody: lejtenski; obletenski.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 37

leteti

Involito, fliegen eines fliegens. létati,
vseskúfi letéjti.

leteti

Praetervolo, fürüberfliegen, eilends fürfahren.
momù letéjti, se náglu momù pelláti.

leteti

Pervolito, durchfliegen. skus letéjti, prele-
téjti.

leteti

Pervolito,

omnia loca pervolitare. durch alle ort fliegen. po vsih kráyh letéjti, léjtati.

leteti

Pervolo, durchfliegen, dahin fliegen. skus
letéjti, preletéjti, tiákaj letéjti, flátéjti.

leteti

Sublimiter. Adv. in der höche. sublimiter
volare. in der höche fliegen. na višsókim
letéjti.

leteti.

Subvolo, auffliegen, in die höche fliegen.
góri fletéjti, sfafláti, na qvishku letéjti.

HIPOLIT: Dict. I

, 638

leteti

Supervolo, darüber fliegen. rhes letéjti,
osgöráj letéjti.

HIPOLIT: Dict. I, 644

leteti

Revoló, Zurück fliegen. nařaj letéjti, ali
perletéjti.

letati

Avolo, hinweg fliegen. prozh letéjti, sletéjti,
odletéjti.

leteti

Abvolu, dauou fliegen. proch letějti,
odlětějti, sletějti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 5

leteti

Antevolo, vorher fliegen. naprėj letėjti,
hitėjti, tenki.

leteti

Circumvolo, vmfliegen. vkrog letéjti, léjtati,
obléjtati.

leteti

Convolo, Mit einander oder zusammen fliegen, zusammen
lauffen. vkupaj ali skupaj letéjti, lejtati.
vkupaj tezhi, ,pertézhi, se štéjkati.

leteti

Devolò,

devolare de coelo in aliquem locum. vom
himmel an ein ort fliegen. s'nebéfs na kray
letéjti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,185

leteti

De volo, hinab oder schnell darvon fliegen.
doli ali hitru prozh letéjti, sletéjti,
odletéjti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 185

leteti

Euolito, oft fliegen. pogóftim vun letéjti,
léjtati.

leteti

Euolo, hinaus fliegen, darvon fliegen,
entrünnen. vun sletéjti, prozh letéjti, vteshi,
vbejsháti, pobéjgniti. Euolare poenam. der
straff entgehen. fntréffengi odyti.

leteti

Ad volo, hiwrae fliegen. letěti, perletěti, doletěti.
perbeshāti, pertěchi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 18

leteti

Gracolo, vorher fliegen. naprj. letéjti.

HIPOLIT: Dict. I, 504

leteti

Provolo, herfür fliegen, herfür wütschen.
naprèj letéjti, perletéjti. naprèj skozhíti
smúkniti, naprèj príti. provolare in medium.
herfürspringen. naprèj skozhíti.

leteti

Proclivis,
per proclivis devolare. abwärts fliegen.
na v' dul letéjti.

HIPOLIT: Dict. I , 509

leteti

Penna,

volare fine pennis. gar zugeschwind gelehrt
seyn wollen. prov. hotéjti vuzhàn bíti pres
vuzhenústi je koker týzam letéjti pres perúti.

leteti

Widerhinfliegen. nasaj letéjti, nasáj pèrle-
téjti. Revolare.

leteti.

In die Höhe fliegen. na griškru letěti.
sublimiter volitare.

HIPOLIT: Dict. II, 95

leteti

volo, fliegen. letěti, lětati. volare per
aërem renigio alarum. durch die luft
fliegen. vonus luft letěti.

HIPOLIT: Dict. I, 724

leteti

Volito, hin vnd her fliegen. sem ter ke léjtati,
letéjti, prelejtávati.

leteti

Transvolito, darüberfliegen. zhes letejti,
preletejti, preletavati.

HIPOLIT: Dict. I, 680

leteti

Translabor,

translabi locum volatu. durch ein ort fliegen.

opus inu mejsu letējti, predējti.

HIPOLIT: Dict. I, 678

leteti

Transvolo, himüberfliegen. xhes leteti, pre
leteti.

HIPOLIT: Dict. I, 680

leteti

Heraus fliegen. vun letéjti, sletéjti. Devolare.

HIPOLIT: Dict. 1189

leteti

Herabfliegen. dólí letéjti, sletéjti. Devolare.

HIPOLIT: Dict. II,

leteti

Durchfliegen. preletéjti, skus letéjti.
transvolare.

leteti

Reissen, abfallen. doli letéjti, doli pádati,
doli opulsníti, ofsípati. Defluere, decidere.

leteti

auf der gabel reiten. na klek letéjti, na vilah
ysdáríti. per auras ferri, furca vehi.

67

HIPOLIT: Dict. II,

leteti

Supervolo, darüber fliegen. zhes letéjti,
osgóraj letéjti.

HIPOLIT: Dict. I, 647

leteti

Wegfliegen. prozh letéjti, sletéjti, odle-
téjti. Avolare.

leteti

Hindersich fliegen. nařáj lejtějti, fletějti.
revolare, retrovolare.

HIPOLIT; Dict. II,

leteti

Herzzufliegen. sem letéjti, perletéjti. Advolare.

HIPOLIT; Dict. II, 91

leteti

Zusammenfliegen. v'kup pèrletéjti, v'kup le-
téjti. Convolare.

leteti

Zusammenlaufen. se v'kupaj stéjkati, sbérati,
v'kupaj tezhi, is vsih krajou v'kup letéjti.
Concurrere, Confluere, Convolare.

leteti

Fliegen. letěti, létati, létati. volare,
alis niti.

HIPOLIT: Dict. II, 62

leteti

Volat pennis, habet duas alas, et totidem
pedes, Caudam, et rostrum. fliegt mit schwingen
federn, hat zwey flügel, Und so viel füsse,
einen schwanz, Und Schnabel. Leti si peritui
jima dvej peretuike, imi tuliku nog, ex
rep, imi plan.

HIPOLIT, Dict.
Orbis pictus, 8

leteti

Julus, kázlein an haselstauden, oder nusbau-
men, die lämlein. zvejt na vérbah, léjszhovji
ali na oréjhu, mázhize ali pávola, katéra od
drévja doli letý: jágnizhi, ábranki.

leteti

Pervolo,

Corvus pervolat aërium iter. der Rabb fliegt
durch den luft. órel letý skus ta luft.

leteti

Pervolo,

hirundo pervolat aedes. der schwalb fleugt
durch die häuser. ta lástoviza letỳ ali léjta
skus te híshe.

leteti

Praetervolo,

praetervolat ales. der Vogel fliegt für über.

týza momù letý.

Leteti

Schlauraffenland. frézna deshéla, kir énimu
pezhéne tyze v'ústa leté. insulae fortunae,
utopia.

leteti

Perlabor,

ex Thuri perlapsus est. er ist von einem Thurn
gefallen. je r'éniga túrna dóli pádil, ali létíl

leteti

Evolaticus, ut Evolatici homines. fliegende
menschen, die eilend aufwärtschen. lejteózhí
ludjè, katéri se hitru góri vfdígnejo, inu
okúli hódio kóker debi letéjli.

leteti
letei

Volaticus, Vnsted. neobstojèzh, sem ter tam letèzh.

HIPOLIT: Dict. I

, 724

leteti
letěi

Fardivolus, langsam fliegend. porhási: lejteord,
ali letěrd.

HIPOLIT: Dict. I, 687

leteti
leteč

Volans, fliegend, geschwind. lejtěč, lejtěch,
hiter, jedern.

HIPOLIT: Dict. I (724

leteti
leteř

Volatilis, das fliegen nan. lejtěrk, lejtajěrk,
nan more lejtati.

HIPOLIT: Dict. I , 724

летети
летѣи

Spodium, aus dem ofen heraus fliegende asch,
metallaschen. en is pézhi vun lejtèzh pepèl.
rúdni pepèl.

leteti
leteč

Alas, das flügel hat, schnell. Mar peretnizaxo nopsi;
peretnizast, peretnui, peretnizast; biten, leténb.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 27

leteti
leteč

Altirolans. hochfliegend. výsoká letěl, letajóh.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 29

leteti
letec^ů

Multivagus,
multivaga avis. ein vmfliegender Vogel. éna
okúli lejteózhá ali lejtézhá týza.

leteti
leteč

Volatilis,

volatilis aetas. das hinfligende alter.

ta naprèj lejtéžha stárost.

leteti
leleci

Geplügel. letěcha shivál, týra. vdatilis, ales.

HIPOLIT: Dict. II, 70

leteti
leteč

Avitium, geflügel. perútne ali lejtézhe shiváli, perútnu shiválishze.

leteti
leteč

Volucris, geflügel, alles was fliegen kan.
peretnízhaste fhiváli, letézhe fhiváli, inù vse
kar móre léjtati, túdi týza.

HIPOLIT: Dict. I, 725

leteti
leter^v

Vropygium, der bürzel am geflügel, daran die
schwanzfedern stehen. ta shpíza kóniz harptíszha
per letézhi fhiváli, v'katéri tu pérje tíga répa
tizhÿ: se túdi immenúje shkofýa.

leteti
letojoi

Multivagus,

multivaga avis. ein vmfliegender Vogel. éna
okúli lejteózha ali lejtézha týza.

letati
letajor
e

Fardivolus, langroem fliegend. porhápsi lejteark,
ali letark.

HIPOLIT: Dict. I, 657

letati
letajoc'
e

atque ita obruit reti transvolantes aves dum se
ad Escam dimittunt: Vnd also überfallet er mit
dem Garn die Vorbey fliegenden Vögel, in dem sie
auf die Aas fallen: inu takú pretégne s'mréjsho
te mimú letejözhe tyze, kadàr oné na to shjer fe
doli spusté:

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 21

letati

letojoi

ε

fliegende gedanken. lejteorhe misli. volentes
Cogitationes, volans animus.

Letina

Amalthea, ein Geis, die den Jovem gesaugt, deren horn er mit allerley Vorrath gefüllet. ena kosa, katéra je júpiterja dojila, katére rogé je on s' mnogitérim sadjam napólnil. Hinc Amaltheae Cornu. reicher Vorrath Von allen. bogáta léjtnina od vřéjga.

HIPOLIT, Dict. 2

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

letina

Zins, gült. zhinsh, pèrhódik, dohódik, léj-
tina. proventus, reditus.

Letina

Vorraht an speis Vnd Tranck. léjtina, hrána,
ŝhpéndia, preskerblénie na ŝhpishi inu pytju
sa hiŝhno potrejbo. penus, copia, Annona.

letina

Rent, Zins, gilt. pèrhódek, dohódik léjtina.
reditus, proventus.

HIPOLIT: Dict. II, 150.

letina

Annua, Nahrung, allerley jährliche Frücht. shiveft,
letina, hrana, profunt.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 37

letina

Proventus, das einkommen. Jährlicher gefäll.
prihódik, dohódik, léjtina.

letina

Frugilegus, der frucht samlet. katéri sádje
bére, ali pobéra, ali léjtiho v'kúpaj správla.

letnica

Recusus,
Annus recusus. Jaheliche begängnis.
létnica, létan Shodische.

HIPOLIT: Dict. I, 550

leitnica

Johrstag. leitnica, obleitnica. secretum Anni
verjarium, annua sacra. Annua solemnitas.

Letnica

Jahreszeit der Todten begeben. Letnico pomé-
tvih deroháti, obyti. parentare, Aniver-
sarium pro defunctis tenere.

HIPOLIT: Dict. II, 98

letnica

Solemné, fahreit: in grosses fest. lejtница,
lejtou s'hodisrhe: ex velis praeficit.

HIPOLIT: Dict. I, 611

letnica

Solemnis,
Solemnis dies. febrtag. lejtunica, lejtun s'ho-
disabe, präprik, gud, dan.

HIPOLIT: Dict. I, 611

Letnica

Parentalis,

dies parentales. der Verstorbenen eltern gedächtnustag. spomyn ali léjtniza po mértvih stárishih.

letnica

Aniversariu, febrtag. obleitni dan, obleitniza,
leitniza.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 37

Letnica

Parento, der verstorbenen Elteren gedachtnus
begehen. po mértvih stárishih en spomýn, ali
léjtnizo obýti, ali derfháti. pógreb pogrébszhino,
ali sedmýno iméjti.

HIPOLIT: Dict. I

, 432

Letnica
Letnice

Sacrificium,
aniversaria sacrificia. Jährliche opfer. léjtni
óffri, léjtnize.

letniški

-s

Solemnis, jährlich, gewöhnlich. léjtni,
léjtniski, práfnizhen, naváden.

letniški

Aniversarijūs diēs vel Aniversoriam. Jahrtag.
oblejtnica ali lejtnica, lejtniški dan.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 38